

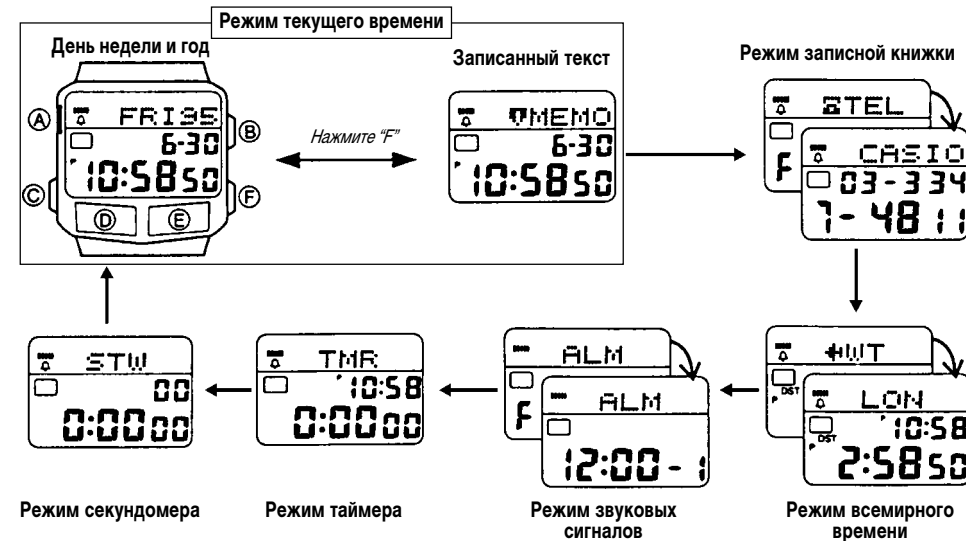
# Модели часов DB-59W, DB-59WG, DB-590A, DB-590GA

## РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

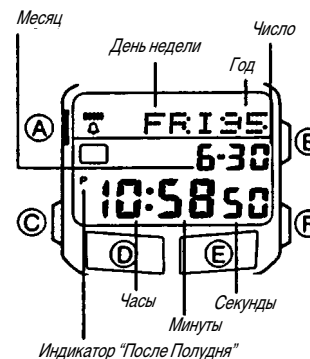
Модуль N 1252

### ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ РЕЖИМОВ РАБОТЫ

- Используйте кнопку "С" для перехода от одного режима к другому.
- Нажатие кнопки "С" после завершения операций в любом из режимов обеспечивает возврат ваших часов в режим текущего времени.
- Нажатие кнопки "В" в любом режиме обеспечивает включение подсветки табло примерно на две секунды.



### РЕЖИМ ТЕКУЩЕГО ВРЕМЕНИ



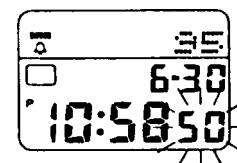
Режим текущего времени может быть вами использован для установки текущего времени и даты, для записи текста (которым позднее при случае вы сможете воспользоваться), а также для подключения и отключения функции подсветки.

#### Примечание

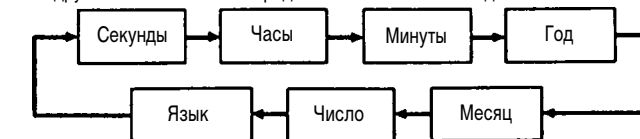
В этих часах день недели может быть представлен на табло в сокращенном виде на любом из девяти языков (английском, португальском, испанском, французском, немецком, итальянском, польском, турецком и русском). Информация об используемых этими часами сокращениях представлена в разделе "Список дней недели", расположенной в конце этого руководства.

#### ■ Установка текущего времени и даты

Перед тем, как устанавливать текущее время и дату, убедитесь в том, что на табло представлен экран дня недели и года, а не экран записанного текста. Для того, чтобы перейти от экрана записанного текста к экрану дня недели и года, нажмите кнопку "F".



1. Нажмите кнопку "А" в режиме текущего времени. Мигание цифр в разряде секунд означает, что в это время их значение может быть вами изменено.
2. Нажмите кнопку "С", чтобы перевести мигание цифр из одного разряда в другой в соответствии с представленной ниже последовательностью.

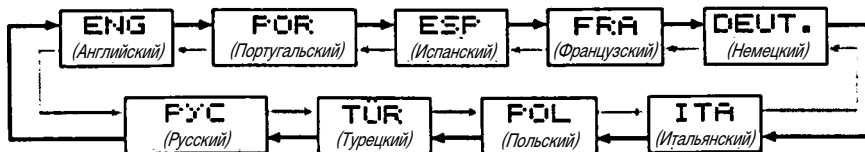


- В то время, когда цифры в разряде любых цифр или букв будут находиться в мигающем состоянии, вы можете осуществить переключение между 12-часовым и 24-часовым форматом при помощи кнопки "E". При работе в 12-часовом формате, на табло ваших часов с 12 часов дня до 12 часов ночи будет представлен индикатор "P" (время "После Полудня"). Индикатор времени "До Полудня" в часах не предусмотрен и выведенное на табло время с 12 часов ночи до 12 часов дня будет представлено без какого-либо индикатора.
- 3. В то время, когда цифры в разряде секунд будут находиться в мигающем состоянии (в котором они могут быть вами изменены), нажмите кнопку "F", чтобы осуществить их переустановку в положение "00".
- Если вы нажмете кнопку "F" в тот момент, когда значение секунд будет находиться в диапазоне от "30" до "59", то одновременно с переустановкой секунд в положение "00", к значению минут будет добавлена единица. Если значение секунд в этот момент будет находиться в диапазоне от "00" до "29", то значение минут останется без изменений.
- 4. В то время, когда цифры в любых других разрядах (за исключением секунд) будут находиться в мигающем состоянии (в котором они могут быть вами изменены), нажмите либо кнопку "F", чтобы увеличить их значения, либо кнопку "B", чтобы уменьшить их.
- Удерживание любой из этих кнопок в нажатом состоянии позволяет изменять показания на более высокой скорости.
- День недели устанавливается автоматически в соответствии с датой.
- Описанные в пунктах 5 и 6 операции следует выполнять только в том случае, если вы хотите перейти на другой язык, отвечающий за представление дня недели. Если вы не хотите изменять установку языка, то перейдите к операции, описанной в пункте 7.



5. Нажмите кнопку "C", чтобы задать другой язык.
- При этом на табло будет мигать индикатор, соответствующий установленному на этот момент языку.
6. При помощи кнопки "F" или "B" вы можете перейти на другой язык в соответствии с приведенной ниже последовательностью.

F → / B ←



7. После того, как вы установите все необходимые значения, нажмите кнопку "A", чтобы вернуться в режим текущего времени.
- Текущая дата может быть установлена в диапазоне с 1 января 1995 года по 31 декабря 2039 года.
- Если в течение нескольких минут во время мигания цифр или букв выбранного вами разряда вы не нажмете ни одну из кнопок, то мигание прекратится, а часы автоматически вернутся в режим текущего времени.

#### Примечание

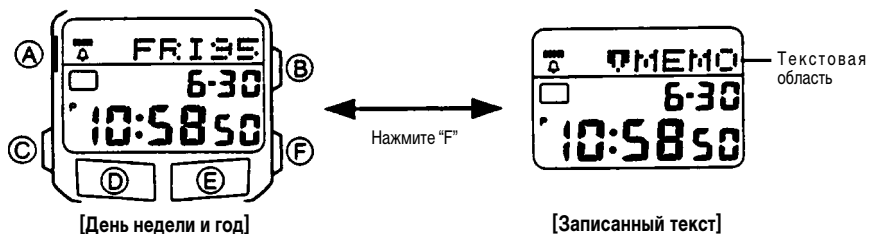
В режиме текущего времени (при представленном на табло экране дня недели и года) вы в любой момент можете вывести на табло наименование заданного на данный момент языка путем нажатия кнопки "D" и удерживания ее в нажатом состоянии.

#### Ввод в память текста и его использование

Вы можете ввести в память часов текст длиной до 22 символов и при необходимости мгновенно вывести его на табло, нажав только одну кнопку.

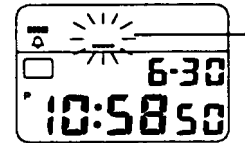
#### Как вывести на табло записанный в память текст

1. Нажмите кнопку "F" в режиме текущего времени, чтобы вывести на табло текст, содержащийся на данный момент в памяти часов.
2. Нажмите кнопку "F", чтобы вернуться к экрану дня недели и года.



- Если в памяти не будет содержаться никакого текста, то на табло автоматически появится надпись MEMO.

#### Как ввести текст в память



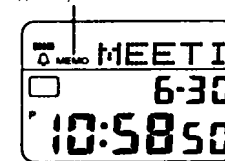
1. Нажмите кнопку "F" в режиме текущего времени, чтобы вывести на табло текст, содержащийся на данный момент в памяти часов.
2. Нажмите кнопку "A" и на табло появится курсор.

3. Введите нужный вам текст.

- Вы можете вводить текст, используя буквы любого из девяти языков (английского, португальского, испанского, французского, немецкого, итальянского, польского, турецкого и русского). Более подробная информация об этом содержится в разделе "Как вводить отдельные символы" на стр.11.
- Введенный в память текст может состоять не более чем из 22 символов.
- 4. После того, как текст будет введен, нажмите кнопку "A", чтобы записать его в память и вернуться к исходному экрану записанного текста (без курсора).

#### Примечания

Индикатор записанного в память текста



- В текстовой области табло в одно и то же время может быть представлено только 5 символов, однако непрерывное перемещение символьной строки справа налево позволяет вывести на экран все символы, составляющие эту строку текста.
- После ввода в память часов какого-либо текста, в текстовой области табло появится соответствующий индикатор. Индикатор записанного текста будет оставаться на табло во всех режимах.

- В режиме текущего времени (при представленном на табло экране записанного текста) вы в любой момент можете вывести на табло наименование заданного на данный момент языка путем нажатия кнопки "D" и удерживания ее в нажатом состоянии.

#### Как удалить записанный в память текст

1. Нажмите кнопку "F" в режиме текущего времени, чтобы вывести на табло текст, содержащийся на данный момент в памяти часов.
2. Нажмите кнопку "A" и в тексте появится курсор.
3. Нажмите кнопки "B" и "F" одновременно, чтобы удалить текст.
- На короткое время на табло появится сообщение "CLEAR" [Удалено]. Затем, в текстовой области табло появится курсор, предоставляя возможность ввода нового текста.
4. Введите новый текст или нажмите кнопку "A", чтобы вернуться к исходному экрану представления текста (без курсора).

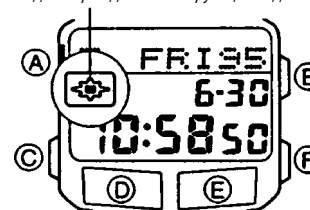
#### Функция подсветки

Если функция подсветки подключена, то цифровое табло часов будет мигать, подсвечиваясь при исполнении сигналов будильника, начала часа, а также сигналов таймера.

- В этих часах в качестве подсветки используется электро-люминесцентный источник, который в результате особенно продолжительного использования теряет мощность своего люминисцирующего излучения.

#### Как подключать и отключать функцию подсветки

Индикатор подключения функции подсветки

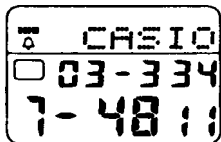


Нажмите кнопку "F" в режиме текущего времени и держите ее в нажатом состоянии в течение нескольких секунд, чтобы подключить или отключить функцию подсветки.

#### Примечания

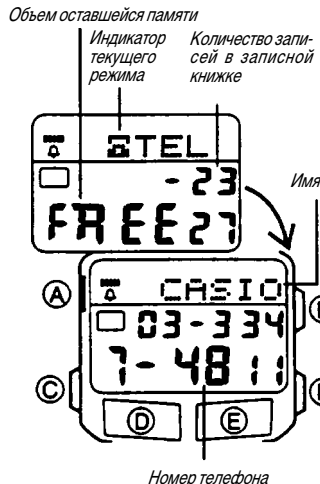
- Индикатор подключения функции подсветки остается выведенным на цифровое табло часов во всех режимах работы.
- Описанная выше процедура управляет только функцией подсветки. Она не влияет на исполнение звуковых сигналов и тонов.
- Нажатие кнопки "B" в любом режиме обеспечивает подсветку цифрового табло часов примерно в течение двух секунд, вне зависимости от того, подключена функция подсветки или нет.
- Часы издают звуковой сигнал в момент подсвечивания цифрового табло часов. Такое звучание связано с активностью транзистора, который начинает вибрировать при подсвечивании электро-люминесцентной панели. Это является нормальным и не свидетельствует о какой-либо неисправности ваших часов.

## ■ Вывод на экран данных записной книжки в режиме текущего времени



Нажатие кнопки "E" в режиме текущего времени и удерживание ее в нажатом состоянии обеспечивает вывод на табло последней записи, вызванной вами в режиме записной книжки. Данные останутся на табло до тех пор, пока вы не отпустите кнопку "E".

## РЕЖИМ ЗАПИСНОЙ КНИЖКИ

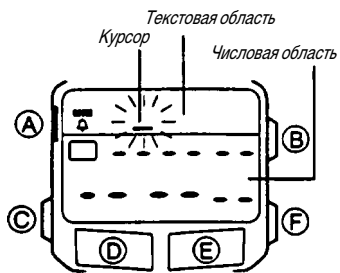


Режим записной книжки позволяет сохранять в памяти часов до 50 пар имен с телефонными номерами. Записанные данные автоматически сортируются по имени в алфавитном порядке. Более подробная информация о сортировке данных содержится в конце этого руководства в разделе "Таблица используемых символов". Записанные и отсортированные данные вы можете выводить на табло и просматривать.

### Внимание!

Данные записной книжки записываются в ту же область памяти, что и данные многофункционального будильника. Это означает, что максимальное количество записей, которое вы можете ввести в записную книжку, уменьшается на единицу при вводе каждой записи в режиме многофункционального будильника.

## ■ Как вводить данные в записную книжку



1. Нажмите кнопку "D" или "E" в режиме записной книжки и держите ее в нажатом состоянии до тех пор, пока на табло не появится экран ввода новых данных.
  - При этом экран ввода новых данных будет пустым (на нем не будет представлено ни имени, ни номера телефона).
  - Если в записной книжке нет никаких записей, то экран ввода новых данных появится сразу же после того, как вы войдете в режим записной книжки.
2. Нажмите кнопку "A" и на табло появится курсор.
3. Введите имя.
  - Вы можете вводить текст, используя буквы любого из девяти языков (английского, португальского, испанского, французского, немецкого, итальянского, польского, турецкого и русского). Более подробная информация об этом содержится в разделе "Как вводить отдельные символы" на стр. 11.

[Экран ввода новых данных]

- Вводимое вами имя не может превышать 8 символов.
  - При вводе имени не путайте букву "O" и цифру "0". Ввод нуля вместо буквы "O" окажет влияние на автоматическую сортировку данных.
4. Переведите курсор в числовую область при помощи кнопки "C".
  5. Выполните ту же процедуру, что и при вводе имени, однако помните о том, что в числовую область вы можете вводить только цифры.
    - Вводимое вами число не может превышать 12 цифр.
  5. Если вы хотите продолжить ввод данных в записную книжку, то нажмите кнопку "E", чтобы вывести на табло экрана ввода новых данных. Затем, перейдите к выполнению описанных в пункте 3 операций.
  - Если вы больше не хотите вводить данные в записную книжку, то пропустите пункт 5 и перейдите к выполнению операции, описанной в пункте 6.
  6. После того, как все нужные вам данные будут введены, нажмите кнопку "A", чтобы записать их в память.
    - После того, как вы нажмете кнопку "A", чтобы сохранить данные, на табло часов на несколько секунд появится сообщение "SORT" [Сортировка]. После того, как операция сортировки будет завершена, табло возвратится в исходный режим записной книжки (без курсора).

## Примечания

- В области текста на табло в одно и то же время может быть представлено только пять символов, однако непрерывное автоматическое перемещение текста на табло справа налево позволяет вывести на экран все составляющие текст буквы.
- Если в текстовой области табло появится сообщение "FULL" [Заполнено], то это значит, что память полностью заполнена. Для того, чтобы ввести новые данные, сначала вам придется удалить из памяти некоторые ранее выполненные записи.
- Если в течение нескольких минут во время мигания на табло курсора вы не нажмете ни одну из кнопок, то часы автоматически вернуться в режим записной книжки.

## ■ Как вывести на табло данные из записной книжки

Нажмите кнопку "E" в режиме записной книжки, чтобы осуществить прямой последовательный просмотр содержащихся в памяти данных, либо кнопку "D", чтобы выполнить аналогичный просмотр в обратном порядке.

- Удерживание любой из этих кнопок в нажатом состоянии позволяет осуществлять просмотр на более высокой скорости.
- Обратите внимание на то, что вы можете просматривать данные в записной книжке даже на стадии ввода или редактирования данных (при выведенном на табло курсоре).
- Данные, представленные на табло перед непосредственным выходом из режима записной книжки, при возвращении в этот режим снова появятся на табло.

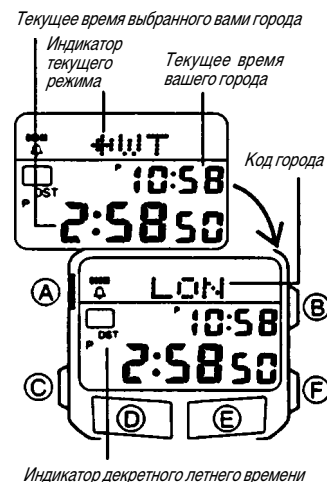
## ■ Как редактировать данные в записной книжке

1. Просмотрите выполненные вами записи в режиме записной книжки и выберите из них ту, которую вы хотите отредактировать.
2. Нажмите кнопку "A" и в текстовой области табло появится курсор.
3. Используйте кнопку "C" для того, чтобы перевести курсор к тому знаку, который вы хотите изменить.
4. Используйте кнопки "B" и "F" для того, чтобы ввести нужный вам знак.
  - Более подробная информация о процедуре ввода символов содержится в разделе "Как вводить отдельные символы".
5. После того, как вы завершите редактирование данных, нажмите кнопку "A", чтобы вернуться в режим записной книжки.

## ■ Как удалять данные из записной книжки

1. Просмотрите выполненные вами записи в режиме записной книжки и выберите из них ту, которую вы хотите удалить.
2. Нажмите кнопку "A" и в текстовой области табло появится курсор.
3. Нажмите кнопки "B" и "F" одновременно, чтобы удалить запись.
  - На короткое время на табло появится сообщение "CLEAR" [Удаление]. После этого, в текстовой области табло появится курсор, предоставляя возможность ввода нового текста.
4. Введите нужный вам текст или нажмите кнопку "A", чтобы вернуться в исходный режим записной книжки (без курсора).

## РЕЖИМ ВСЕМИРНОГО ВРЕМЕНИ



С помощью режима всемирного времени вы можете узнать текущее время в любом из 24 часовых поясов мира. Когда вы устанавливаете время для одного из часовых поясов, то время всех остальных часовых поясов автоматически устанавливается в соответствии с этим временем.

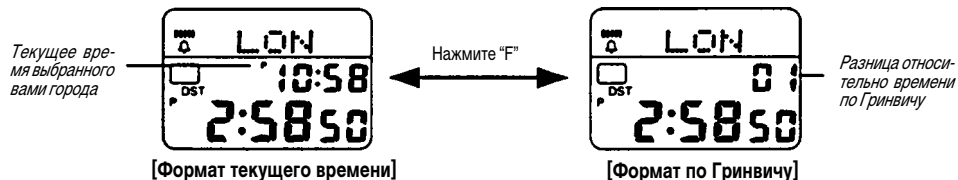
- Текущее время вашего города - это обычное время, представленное в режиме текущего времени. Текущее время выбранного вами города - это время в заданном вами часовом поясе.
- Более подробная информация о кодах городов содержится в разделе "Таблица кодов городов" в конце этого руководства.

### ■ Формат представления всемирного времени

Существует два формата представления всемирного времени. В одном формате на экран табло выводится текущее время вашего города и текущее время выбранного вами города (Формат текущего времени), а в другом формате на экран табло выводится текущее время выбранного вами города и разница между этим временем и временем по Гринвичу (Формат по Гринвичу).

## Как изменить формат представления всемирного времени

Нажмите кнопку "F" в режиме всемирного времени, чтобы выполнить переход от одного формата представления к другому.



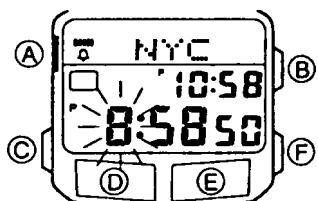
- Если в качестве формата представления всемирного времени будет выбран формат по Гринвичу, а в качестве часового пояса - время по Гринвичу, то на табло значение разницы указано не будет.

### ■ Как просматривать часовые пояса

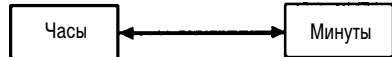
Используйте кнопки "D" и "E" для того, чтобы просмотреть часовые пояса.

- Часовой пояс, представленный на табло перед непосредственным выходом из режима всемирного времени, при возвращении в этот режим снова появится на табло.

### ■ Как изменить установки всемирного времени



1. Просмотрите часовые пояса в режиме всемирного времени и выберите из них тот, время которого вы хотите изменить. В результате этой операции на табло появится текущее время выбранного вами часового пояса.
2. Нажмите кнопку "A" и на табло начнут мигать цифры в разряде часов. Мигание цифр означает, что в это время их значение может быть вами изменено.
3. Нажмите кнопку "C", чтобы перевести мигание цифр из одного разряда в другой в соответствии с приведенной ниже последовательностью.



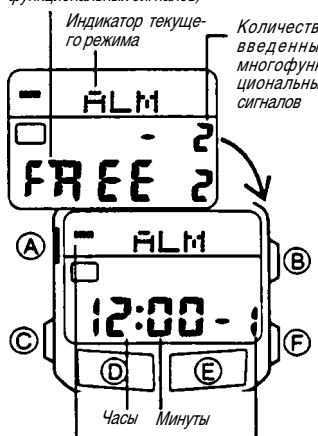
4. Нажмите кнопку "F", чтобы увеличить значения цифр выбранного вами разряда, или кнопку "B", чтобы уменьшить их. Удерживание любой из этих кнопок в нажатом состоянии позволяет изменять показания на более высокой скорости.
- Отсчет секунд в режиме всемирного времени синхронизирован с отсчетом секунд режима текущего времени.
5. После того, как вы завершите установку времени, нажмите кнопку "A", чтобы вернуться в режим всемирного времени.

### ■ Как осуществить переход между обычным временем и декретным летним временем

1. В режиме всемирного времени найдите тот часовой пояс, время которого вы хотите изменить.
2. Нажмите кнопку "F" и держите ее в нажатом состоянии в течение одной или двух секунд, чтобы осуществить переход между обычным временем и декретным летним временем.
- При заданном декретном летнем времени на табло представлен индикатор "DST" [Декретное летнее время].
- Обратите внимание на то, что установка подключения декретного летнего времени действует только в том часовом поясе, который представлен в этот момент на табло, и не оказывает никакого влияния на другие часовые пояса.

### РЕЖИМ ЗВУКОВЫХ СИГНАЛОВ

Объем оставшейся памяти (для многофункциональных сигналов)



Вы можете использовать режим звуковых сигналов для установки сигналов будильника (один ежедневный и четыре многофункциональных сигнала). При установке многофункционального сигнала вы можете даже ввести текст, который будет появляться на табло во время каждого исполнения этого сигнала, напоминая вам о цели его подачи. Кроме того, в этом режиме вы можете как подключать, так и отключать установки ежедневных и многофункциональных сигналов, а также сигналов начала часа.

- Если на часах подключена установка сигнала будильника, то звучание сигнала будет раздаваться в заданное время в течение 20 секунд.
- Если на часах подключена установка сигнала начала часа, то звучание сигнала будет раздаваться в начале каждого часа.
- Каждый сигнал будильника имеет свой номер. При этом, Сигнал N 1 является ежедневным сигналом, а остальные сигналы являются многофункциональными (N 2 - N 5).

#### Внимание!

Относящиеся к многофункциональным сигналам данные записываются в ту же область памяти, что и данные записной книжки. По этой причине, если в записной книжке у вас имеются какие-либо записи, то максимальное количество многофункциональных сигналов, которое вы сможете задать, будет меньше четырех.

Индикатор подключения установки сигнала будильника

### ■ Типы многофункциональных сигналов

Вы можете установить 4 типа многофункциональных сигналов: ежедневный сигнал, сигнал при наступлении определенной даты, ежедневный сигнал в течение месяца, ежемесячный сигнал. Тип звукового сигнала зависит от того, какие данные вы ввели.

#### ● Как установить подачу ежедневных звуковых сигналов

Задайте часы и минуты соответственно необходимому вам времени подачи звукового сигнала. Введите символ "-" в разряд месяца и символы "- -" в разряд числа. Этот тип установки обеспечивает исполнение звуковых сигналов ежедневно в заданное вами время.

#### ● Как установить подачу звукового сигнала при наступлении определенной даты

Задайте месяц, число, часы и минуты соответственно необходимому вам времени и дате подачи звукового сигнала. Этот тип установки обеспечивает исполнение звуковых сигналов в определенное время в указанный вами день.

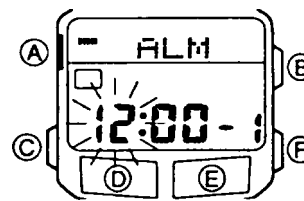
#### ● Как установить подачу ежедневных звуковых сигналов в течение месяца

Задайте месяц, часы и минуты соответственно необходимому вам времени подачи звукового сигнала. Введите символы "- -" в разряд числа. Этот тип установки обеспечивает исполнение звуковых сигналов ежедневно в течение указанного вами месяца в установленное вами время.

#### ● Как установить подачу ежемесячных звуковых сигналов

Задайте число, часы и минуты соответственно необходимому вам времени и дате подачи звукового сигнала. Введите символ "-" в разряд месяца. Этот тип установки обеспечивает исполнение звуковых сигналов один раз в месяц определенного числа в установленное вами время.

### ■ Как задать время подачи ежедневного сигнала будильника



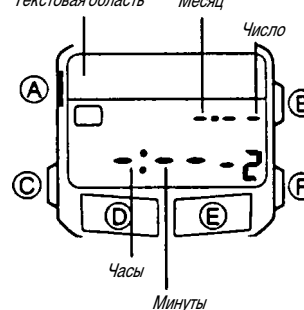
1. В режиме звуковых сигналов выберите Сигнал N 1 (ежедневный звуковой сигнал) при помощи кнопки "D" или "E".
2. Нажмите кнопку "A" и на табло начнут мигать цифры в разряде часов. Мигание цифр означает, что в это время их значение может быть вами изменено.
3. Нажмите кнопку "C", чтобы перевести мигание цифр из одного разряда в другой в соответствии с представленной ниже последовательностью.



4. Нажмите кнопку "F", чтобы увеличить значения цифр выбранного разряда, или кнопку "B", чтобы уменьшить их. Удерживание любой из этих кнопок в нажатом состоянии позволяет изменять показания на более высокой скорости.
- Формат времени подачи сигнала будильника (12-ч или 24-ч) соответствует формату, заданному вами в режиме текущего времени.
- В случае использования 12-часового формата будьте внимательны в том, чтобы при установке времени подачи сигнала будильника не ошибиться во времени "До Полудня" и "После Полудня" (индикатор "P").
5. После того, как вы завершите установку времени подачи сигнала будильника, нажмите кнопку "A", чтобы вернуться в режим звуковых сигналов.
- При этом установка сигнала будильника будет подключена автоматически.

### ■ Как задать время подачи многофункциональных сигналов будильника

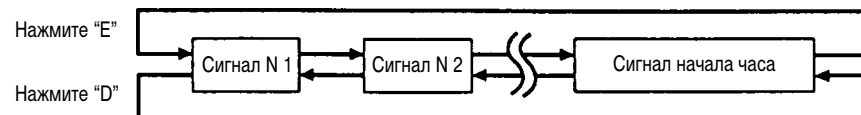
Текстовая область    Месяц    Число



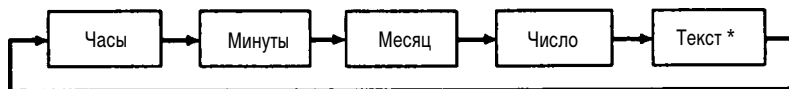
1. В режиме звуковых сигналов просмотрите установки многофункциональных сигналов (N 2 - N 5) при помощи кнопок "D" или "E", чтобы вывести на табло установку нужного вам сигнала.

#### Примечание

При просмотре вами многофункциональных сигналов будильника, на табло сначала появятся те из них, для которых уже заданы установки и только после этого на табло будут представлены неиспользованные сигналы. Это означает, что если ни один сигнал многофункционального будильника не задан, то нажатие кнопки "D" или "E" обеспечит представление сигналов на табло в соответствии с приведенной ниже бесконечной последовательностью:



- Если в записной книжке у вас уже содержатся данные, то возможно, вы не сможете задать установки многофункциональных сигналов будильника. Это произойдет потому, что для установки сигналов будильника не будет хватать памяти.
2. После того, как вы выберете нужный вам многофункциональный сигнал будильника, нажмите кнопку "А". Мигание цифр в разряде часов означает, что в это время их значение может быть вами изменено.
  3. Нажмите кнопку "С", чтобы перевести мигание цифр из одного разряда в другой в соответствии с представленной ниже последовательностью.
  - Удерживание кнопки "С" в нажатом состоянии позволяет осуществлять переход из одного разряда в другой на более высокой скорости.



- \* Текст занимает 11 мест, поэтому для перехода в разряд часов вам следует 11 раз нажать кнопку "С".
4. Нажмите кнопку "F", чтобы увеличить значение цифр выбранного вами разряда, или кнопку "В", чтобы уменьшить их. Удерживание любой из этих кнопок в нажатом состоянии позволяет изменять показания на более высокой скорости.
  - Для установки сигнала без указания месяца (ежедневный сигнал, ежемесячный сигнал) введите символ "-" в разряд месяца. Нажмите кнопку "F" или "В" во время мигания цифр в разряде месяца и держите ее в нажатом состоянии до тех пор, пока на табло не появится символ "-" (между "12" и "1").
  - Для установки сигнала без указания числа (ежедневный сигнал, сигнал каждый день в течение одного месяца) введите символ "-" в разряд числа. Нажмите кнопку "F" или "В" во время мигания цифр в разряде числа и держите ее в нажатом состоянии до тех пор, пока на табло не появится символ "-" (между "31" и "1").
  - Формат времени подачи сигнала будильника (12-ч или 24-ч) соответствует формату, заданному вами в режиме текущего времени.
  - В случае использования 12-часового формата будьте внимательны в том, чтобы при установке времени подачи сигнала будильника не ошибиться во времени "До Полудня" и "После Полудня" (индикатор "P").
  5. Если вы хотите ввести напоминающее сообщение, то сначала нажмите кнопку "С", чтобы перевести курсор в текстовую область, а затем введите сам текст.
  - Вы можете вводить напоминающее сообщение, используя буквы любого из девяти языков (английского, португальского, испанского, французского, немецкого, итальянского, польского, турецкого и русского). Более подробная информация об этом содержится в разделе "Как вводить отдельные символы" на стр. 11.
  - Вводимый вами текст не может превышать 11 символов.
  6. После того, как вы завершите ввод данных, нажмите кнопку "А", чтобы вернуться в исходный режим звуковых сигналов (без курсора и мигающих цифр).

#### Примечания

- После выполнения описанной выше процедуры установка сигнала будильника будет подключена автоматически.
- Если вы ввели напоминающее сообщение, то оно появится на табло в заданное время, одновременно с подачей сигнала.
- Обратите внимание на то, что напоминающее сообщение появится на табло только в том случае, если часы будут находиться в режиме текущего времени. Если часы в этот момент будут работать в другом режиме, то будет исполнен только звуковой сигнал без вывода на табло напоминающего сообщения.

#### Как удалять установки многофункциональных сигналов будильника

1. В режиме звуковых сигналов при помощи кнопки "D" или "E" найдите тот сигнал, установку которого вы хотите удалить.
2. Нажмите кнопку "А" и на табло начнут мигать цифры в разряде часов.
3. Нажмите кнопки "В" и "F" одновременно, чтобы удалить выполненные вами установки этого звукового сигнала.
- На короткое время на табло появится сообщение "CLEAR" [Удалено]. После этого, начнут мигать цифры в разряде часов.
4. Введите новые установки звуковых сигналов или нажмите кнопку "А", чтобы вернуться в исходный режим звуковых сигналов (без курсора или мигающих цифр).
- Если вы удалите установку какого-либо сигнала, то оставшиеся сигналы будут перенумерованы. Так, например, если вы удалите Сигнал N 2, а в часах заданы установки Сигнала N 1 и Сигнала N 3, то Сигнал N 3 будет перенумерован и станет Сигналом N 2.

#### Как прервать исполнение звукового сигнала

Нажмите любую кнопку, чтобы прервать исполнение сигнала, когда он начнет звучать. Напоминающее сообщение (если оно введено) будет оставаться на табло в течение примерно 20 секунд, если до этого вы не нажмете любую кнопку (за исключением кнопки "В"), чтобы удалить его.

#### Как подключать и отключать установки сигналов будильника и начала часа

1. В режиме звуковых сигналов при помощи кнопки "D" или "E" выберите сигнал будильника или начала часа (отмечаемый в текстовой области табло индикатором "SIG").
2. Нажмите кнопку "F", чтобы подключить или отключить установку выбранного вами сигнала будильника (или сигнала начала часа).

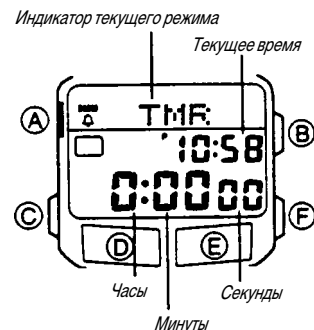
- Индикатор подключения установки сигнала будильника
- Индикатор подключения установки сигнала начала часа

- Если подключен какой-либо из сигналов будильника, то после перехода в другой режим на табло останется индикатор подключения установки сигнала будильника (●●●).

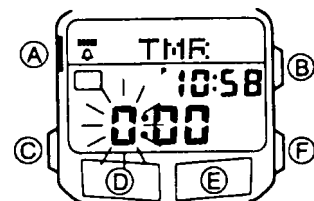
#### Как проверить звучание сигнала

Нажмите кнопку "F" в режиме звуковых сигналов и держите ее в нажатом состоянии, чтобы вызвать исполнение сигнала.

### РЕЖИМ ТАЙМЕРА



#### Как установить время таймера



Обратный отсчет времени может быть задан в пределах от 1 минуты до 24 часов. Как только таймер достигнет нуля, раздастся звучание сигнала, которое будет продолжаться в течение 10 секунд, если вы не прервете его нажатием одной из кнопок.

Обратите внимание на то, что вы можете подключить функцию автоматического повтора. Тогда после того, как часы достигнут нуля, ранее заданное время восстановится и обратный отсчет времени начнется снова.

1. Нажмите кнопку "А" в режиме таймера. Мигание цифр в разряде часов означает, что в это время их значение может быть вами изменено.
2. Нажмите кнопку "С", чтобы перевести мигание цифр из одного разряда в другой в соответствии с представленной ниже последовательностью.



3. Нажмите кнопку "F", чтобы увеличить значение мигающих цифр, или кнопку "В", чтобы уменьшить их. Удерживание любой из этих кнопок в нажатом состоянии позволяет изменять показания на более высокой скорости.
- Для того, чтобы задать исходное время таймера равное 24 часам, установите значение "0:00".
4. После того, как вы завершите установку времени, нажмите кнопку "А", чтобы вернуться в исходный режим таймера (без мигающих цифр).

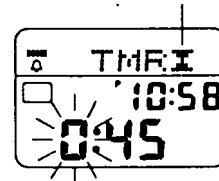
#### Как пользоваться таймером

1. Нажмите кнопку "E" в режиме таймера, чтобы запустить его.
2. Нажмите кнопку "E" еще раз, чтобы остановить таймер.
- Вы можете продолжить операции с таймером путем нажатия кнопки "E".
3. Остановите таймер, а затем нажмите кнопку "D", чтобы переустановить его в исходное состояние.
- После того, как часы достигнут нуля (при отключенной функции автоматического повтора), раздастся звучание сигнала, которое будет продолжаться в течение 10 секунд, если вы не прервете его нажатием любой кнопки. После завершения звукового сигнала отсчет времени прекратится, а ранее установленное исходное время восстановится.

#### Как подключать и отключать функцию автоматического повтора

1. Нажмите кнопку "А" в режиме таймера. Мигание цифр в разряде часов означает, что в это время их значение может быть вами изменено.
2. Нажмите кнопку "E", чтобы подключить или отключить функцию автоматического повтора.
3. Нажмите кнопку "А", чтобы вернуться в режим таймера.

Индикатор подключения функции автоматического повтора



#### Примечания

- После того, как часы достигнут нуля (при подключенной функции автоматического повтора), раздастся звуковой сигнал, ранее заданное время восстановится и снова начнется обратный отсчет времени. Вы можете прервать этот отсчет нажатием кнопки "E" и вручную переустановить таймер в исходное состояние при помощи кнопки "D".
- В целях продления срока эксплуатации батареи функция подсветки не работает одновременно с функцией автоматического повтора.

## РЕЖИМ СЕКУНДОМЕРА



Режим секундомера позволяет измерять отдельные отрезки времени, суммарное прошедшее время, промежуточное время событий, а также фиксировать два первых результата в соревнованиях. Максимальный диапазон измеряемого секундомером времени составляет 23 часа 59 минут 59,99 секунд.

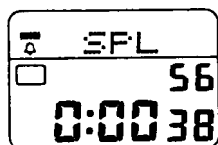
### ■ Как измерить отдельный отрезок времени

1. Нажмите кнопку "E", чтобы запустить секундомер.
2. Нажмите кнопку "E", чтобы остановить секундомер.
3. Нажмите кнопку "D", чтобы установить показания секундомера на "0:00 00".

### ■ Как измерить суммарное прошедшее время

1. Нажмите кнопку "E", чтобы запустить секундомер.
2. Нажмите кнопку "E", чтобы остановить секундомер.
3. Нажмите кнопку "E" еще раз, чтобы возобновить отсчет, начиная с представленного на табло момента времени.
4. Нажмите кнопку "D", чтобы установить показания секундомера на "0:00 00".

### ■ Как измерить промежуточное время



1. Нажмите кнопку "E", чтобы запустить секундомер.
2. Нажмите кнопку "D", чтобы вывести на табло результат измеряемого времени с начала события до этого момента. При этом секундомер продолжает вести внутренний отсчет времени.
3. Нажмите кнопку "D", чтобы сбросить показания промежуточного времени и продолжить измерение полного времени по показаниям секундомера.
4. Процедуры измерения времени, описанные в пунктах 2 и 3, вы можете повторять столько раз, сколько потребуется.

4. Нажмите кнопку "E", чтобы прервать измерение времени.
5. Нажмите кнопку "D", чтобы установить показания секундомера на "0:00 00".

### ■ Как зафиксировать два первых результата на соревнованиях

1. Нажмите кнопку "E", чтобы запустить секундомер.
2. Нажмите кнопку "D" в тот момент, когда первый спортсмен пересечет линию финиша, а затем запишите этот результат.
3. Нажмите кнопку "E" в тот момент, когда второй спортсмен пересечет линию финиша.
4. Нажмите кнопку "D", чтобы вывести на секундомер результат второго спортсмена.
5. Нажмите кнопку "D" еще раз, чтобы установить показания секундомера на "0:00 00".

## ВВОД ТЕКСТА

Ниже описаны процедуры ввода отдельных символов в текст (ввод текста в режиме текущего времени, ввод имен и телефонных номеров в режиме записной книжки и ввод напоминающего сообщения для многофункционального будильника). В этом разделе описано также, как записанный в память часов текст может быть выведен в текстовую область табло.

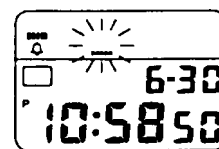
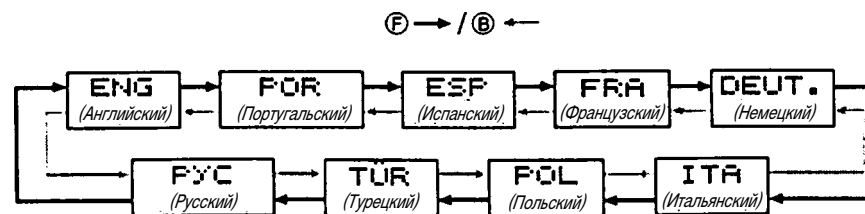
### Примечание

Вы можете вводить текст, используя буквы любого из девяти языков (английского, португальского, испанского, французского, немецкого, итальянского, польского, турецкого и русского).

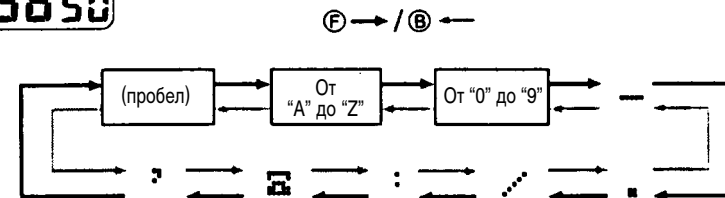
### ■ Как вводить отдельные символы



1. В то время, когда курсор будет мигать в текстовой области табло, нажмите кнопки "D" и "E" одновременно.
2. При этом в текстовой области табло появится индикатор используемого языка.
3. На приведенном рядом рисунке показан экран ввода текста в режиме текущего времени. Экраны ввода текста в режиме записной книжки и в режиме звуковых сигналов практически не отличаются от него.
4. При помощи кнопки "F" или "B" вы можете перейти на другой язык в соответствии с представленной ниже последовательностью.



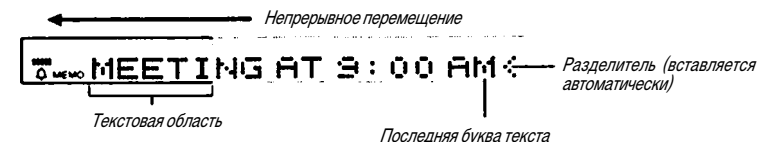
3. После того, как на табло появится индикатор нужного вам языка, нажмите кнопку "C", чтобы вернуться к экрану ввода текста.
4. При этом в текстовой области табло будет мигать курсор.
5. При помощи кнопок "F" и "B" вы можете просмотреть все буквы, цифры и знаки в соответствии с приведенной ниже последовательностью:



1. В такой последовательности осуществляется ввод символов на английском языке. Последовательность ввода символов на других языках представлена в разделе "Список используемых символов", расположенном в конце этого руководства.
2. Удержание кнопки "F" или "B" в нажатом состоянии позволяет просматривать символы на более высокой скорости.
3. После того, как вы выберете символ, который вы хотите ввести в текущую позицию курсора, нажмите кнопку "C", чтобы переместить курсор вправо.
4. Повторяйте описанные в пунктах 4 и 5 операции до тех пор, пока не введете весь текст.

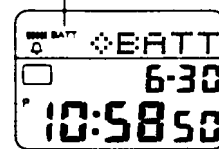
### ■ Как просмотреть строку текста

В текстовой области в одно и то же время может быть представлено только 5 символов, однако непрерывное автоматическое перемещение текста на табло справа налево позволяет вывести на экран все составляющие текст буквы.



### ■ Предупреждение о сильной разряженности батареи

#### Индикатор разряженности батареи



Сообщение о недостаточности питания

При сильной разряженности батареи в текстовой области табло появится индикатор "EATT". Осуществите замену батареи в течение двух недель с даты появления на табло этого индикатора. При выведенном на табло индикаторе "EATT" нельзя использовать функции подсветки и звуковых сигналов.



ТАБЛИЦА ИСПОЛЗУЕМЫХ СИМВОЛОВ

1	пробел	24	Ш	47	İ	70	Е	93	Ы
2	А	25	Х	48	Ö	71	Ё	94	Ь
3	В	26	У	49	Ü	72	Ж	95	Э
4	С	27	Z	50	Ř	73	Э	96	Ю
5	D	28	Ř	51	Ö	74	И	97	Я
6	Е	29	Č	52	Ř	75	Й	98	О
7	F	30	Ě	53	É	76	К	99	1
8	G	31	Ł	54	İ	77	Л	100	Э
9	H	32	Ń	55	Ó	78	М	101	Э
10	I	33	İ	56	Ü	79	Н	102	Ч
11	J	34	Ř	57	Ğ	80	О	103	Е
12	K	35	É	58	Æ	81	П	104	Е
13	L	36	İ	59	Ç	82	Р	105	7
14	M	37	Ó	60	Ç	83	С	106	Э
15	N	38	Ú	61	Ş	84	Т	107	Э
16	O	39	Ń	62	Š	85	У	108	—
17	P	40	Ř	63	Ž	86	Ф	109	.
18	Q	41	È	64	Ž	87	Х	110	/
19	R	42	İ	65	Ř	88	Ц	111	:
20	Э	43	Ó	66	Б	89	Ч	112	Б
21	Т	44	Ü	67	В	90	Ш	113	,
22	U	45	Ř	68	Г	91	Щ		
23	V	46	È	69	Д	92	Ъ		

ТАБЛИЦА КОДОВ ГОРОДОВ

Разница относительно времени по Гринвичу	од города	Город	Другие крупные города этого часового пояса
-11	---		ПАГО-ПАГО
-10	HNL	ГОНОЛУЛУ	ПАПЕЭТЕ
-09	ANC	АНКОРИДЖ	НОМ
-08	LAX	ЛОС-АНДЖЕЛЕС	САН-ФРАНЦИСКО, ЛАС-ВЕГАС, ВАНКУВЕР, СИЭТЛ, ДАВСОН
-07	DEN	ДЕНВЕР	ЭЛЬ-ПАСО, ЭДМОНТОН
-06	CHI	ЧИКАГО	ХЬЮСТОН, ДАЛЛАС, НОВЫЙ ОРЛЕАН, МЕХИКО, ВИННИПЕГ
-05	NYC	НЬЮ-ЙОРК	МОНРЕАЛЬ, ДЕТРОЙТ, МАЙАМИ, БОСТОН, ПАНАМА, ГАВАНА, ЛИМА, БОГОТА
-04	CCS	АРАКАС	ЛА-ПАС, САНТЬЯГО, ПОРТ-ОФ-СПЕЙН
-03	RIO	РИО-ДЕ-ЖАНЕЙРО	САН-ПАУЛУ, БУЭНОС-АЙРЕС, БРАЗИЛИА, МОНТЕВИДЕО
-02	---		
-01	---		АЗОРСКИЕ ОСТРОВА, ПРЯЯ
+00	GMT LON	ЛОНДОН	ДУБЛИН, КАСАБЛАНКА, ДАКАР, АБИДЖАН
+01	PAR	ПАРИЖ	МИЛАН, РИМ, МАДРИД, АМСТЕРДАМ, АЛЖИР, ГАМБУРГ, ФРАН ФУРТ, ВЕНА, СТОКГОЛЬМ, БЕРЛИН, ЛИССАБОН
+02	CAI JRS	КАИР ИЕРУСАЛИМ	АФИНЫ, ХЕЛЬСИНКИ, СТАМБУЛ, БЕЙРУТ, ДАМАСК, КЕЙПТАУН
+03	JED	ДЖЕДДА	КУВЕЙТ, ЭР-РИЯД, АДЕН, АДДИС-АБЕБА, НАЙРОБИ
+04	DXB	ДУБАЙ	АБУ-ДАБИ, МАСКАТ
+05	KHI	АРАЧИ	
+06	DAC	ДАКА	
+07	BKK	БАНГКОК	ДЖАКАРТА, ПНОМПЕНЬ, ХАНОЙ, ВЬЕНТЬЯН
+08	HKG	ГОНКОНГ	СИНГАПУР, УАЛА-ЛУМПУР, БЕЙЦЗИН, ТАЙБЭЙ, МАНИЛА, ПЕРТ, УЛАН-БАТОР
+09	TYO	ТОКИО	СЕУЛ, ПХЕНЬЯН
+10	SYD	СИДНЕЙ	МЕЛЬБУРН, ГУАМ, РАБУЛ
+11	NOU	НУМЕА	ПОРТ-ВИЛА
+12	WLG	ВЕЛЛИНГТОН	КРАЙСТЧЕРЧ, СУВА, ОСТРОВ НАУРУ

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

МОДЕЛЬ: \_\_\_\_\_

ДАТА ПРОДАЖИ: \_\_\_\_\_

ШТАМП ОФИЦИАЛЬНОГО ДИЛЕРА:

CASIO COMPUTER CO., LTD.  
6-1, Nishi-Shinjuku 2-chome  
Shinjuku-ku, Tokyo 163-02, Japan